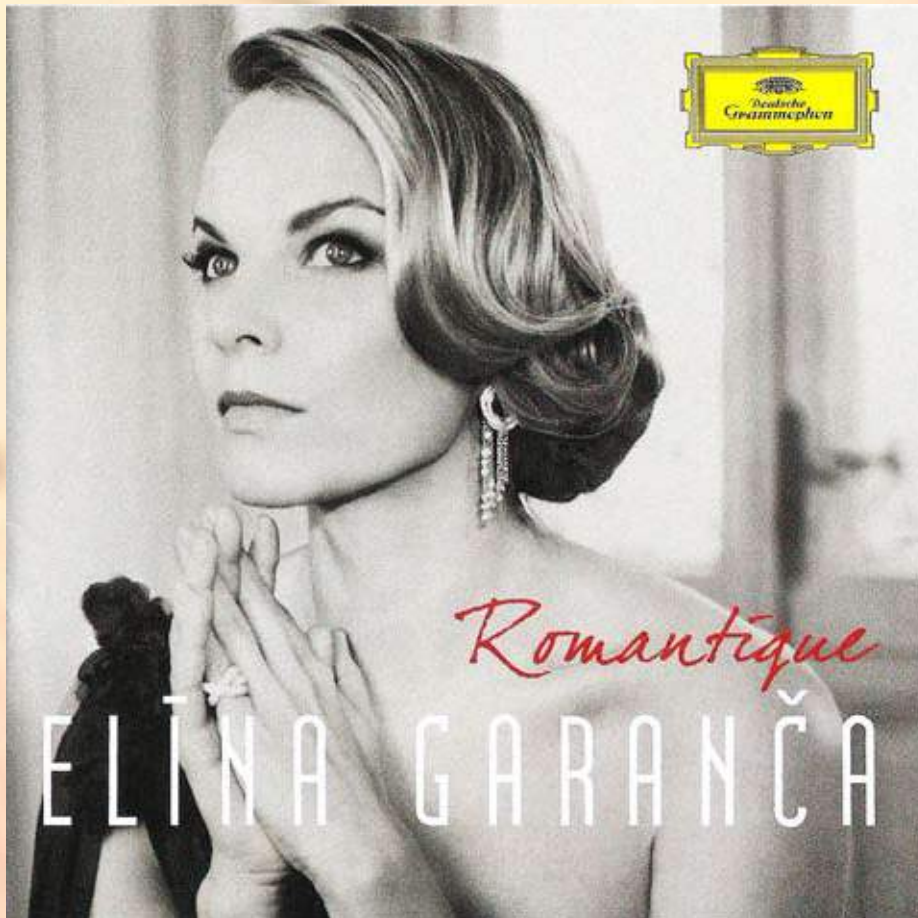


Por Ingrid Haas



de su canto sin abusar de exageraciones o expresiones que le quiten elegancia. Abre el recital con el aria de Léonore 'L'ai-je bien entendu?... O mon Fernand' de *La favorite*. Su línea de canto es sólida y su dicción clara. En la cabaleta de esta aria, 'Mon arrê descend du ciel', muestra agilidad y sus agudos se expanden y brillan sin perder cuerpo. Estas mismas cualidades vocales las escuchamos cuando canta la famosa aria de Dalila, 'Mon cœur s'ouvre à ta voix'. Grabada después de haber tenido a su primera hija, la voz de Garanča ha ganado cuerpo y podrá ya, en unos años, cantar repertorio más pesado. Prueba de ello es su intensa interpretación del aria de Joan 'Da, čas nastal!' de *La dama de Orleans*. También interpreta 'Ô, ma lyre immortelle' de *Sapho*. En esta aria la orquesta ayuda a la cantante a crear un aire de evocación, añoranza y desesperación necesario para esta pieza.

Siguiendo con la tradición en el repertorio de la mezzosoprano lírica, Garanča incluyó dos arias en las cuales interpreta a un muchacho: el aria de Siebel 'Faites-lui mes aveux' y el aria de Romeo 'Oh, vista è dessa!... Ah, se tu dormi, svegliati!' de *Giulietta e Romeo* de Nicola Vaccai. En la primera de estas

arias, Garanča le da ímpetu y pasión, con buen fraseo y agudos seguros. El aria de Romeo, de carácter más dramático, es la única pieza en italiano que canta en este disco y que nos recuerda el aria final del mismo personaje en la versión de dicha historia de Bellini. Su conocimiento del Romeo belliniano lo aplica en esta aria donde se requiere un fraseo exquisito y una línea de canto elegante.

Después del gran éxito que ha tenido alrededor del mundo en el rol titular de *Carmen*, era de esperarse que la mezzosoprano letona incluyera varias arias de óperas francesas en este material, algunas no tan conocidas. El aria de Marguerite de *La damnation de Faust* 'D'amour l'ardente flamme' le va a la voz de Garanča como anillo al dedo. El rol, en su totalidad, podrá ser muy pesado todavía para ella, pero esta pieza se le escucha muy bien. De la ópera *Le roi d'Ys* canta el aria de Margared, 'Lorsque je t'ai vu soudain', y de *La reine de Saba*, el aria de Balkis, 'Plus grand, dans son obscurité'. Ambas son de gran belleza musical y ponen a prueba la expresividad a través de la voz de Garanča dados los saltos dramáticos que estos compositores piden de la intérprete en estas piezas. Excelente la dirección de **Ives Abel** y la ejecución de la Filarmonica del Teatro Comunale di Bologna.

Romantique

Elina Garanča

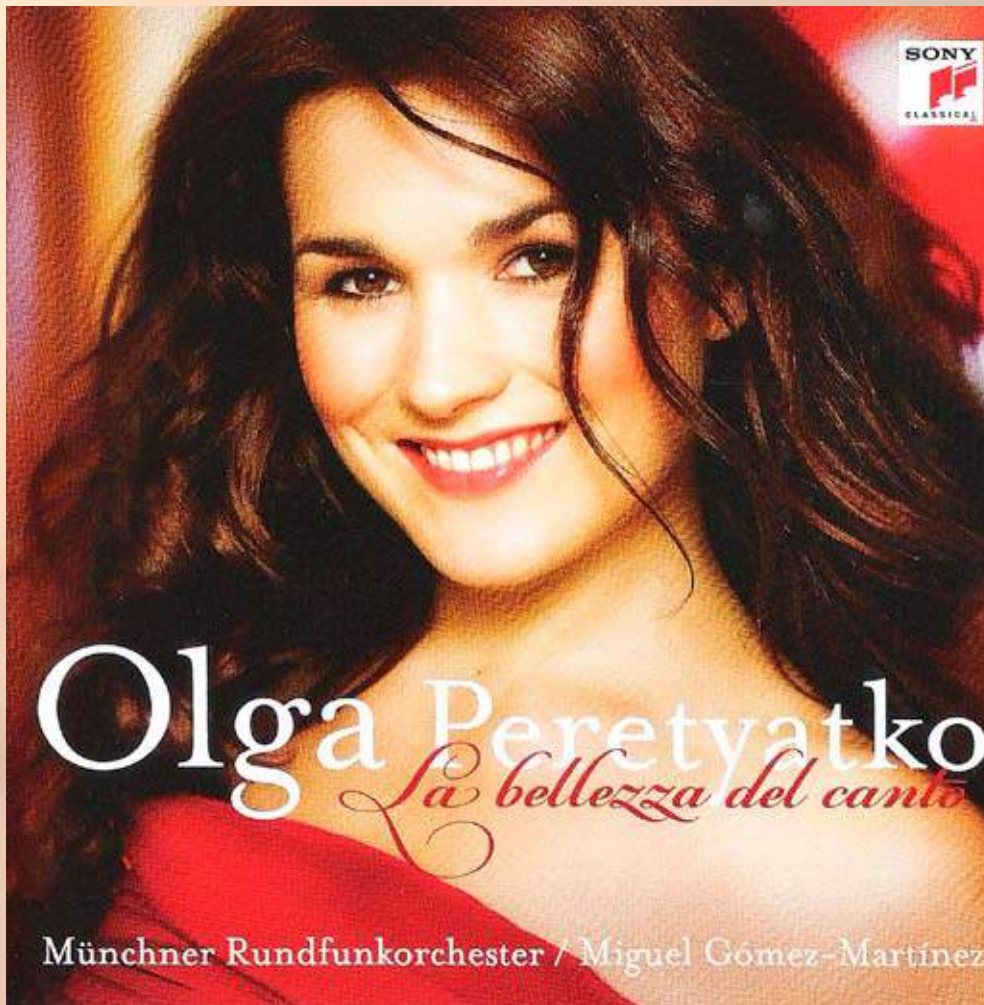
Filarmonica del Teatro Comunale di Bologna;

Ives Abel

Deutsche Grammophone CD

En su cuarto álbum para el sello alemán Deutsche Grammophone, la mezzosoprano letona **Elina Garanča** escogió arias y escenas de óperas cuyo común denominador son heroínas y héroes trágicos. Así, Garanča canta arias de las óperas *La favorite* de Donizetti, *Samson et Dalila* de Saint-Saëns, *Sapho*, *La reine de Saba* y *Faust* de Gounod, *Giulietta e Romeo* de Vaccai, *La damnation de Faust* de Berlioz, *Le roi d'Ys* de Lalo y *Orleanskaya deva* (La Dama de Orleans) de Chaikovski.

Cantar en francés le sienta bien a la voz de Garanča, ya que su registro central, siempre rico en armónicos y aterciopelado, luce al máximo en este repertorio en su mayoría dramático, salvo el aria de Siebel de *Faust*, Garanča sabe balancear la intensidad dramática



La belleza del canto

Olga Peretyatko

Münchner Rundfunkorchester;

Miguel Gómez-Martínez

SONY Classical CD

Siempre es un placer escuchar a nuevos talentos que van surgiendo a nivel internacional en el ambiente operístico y es un gusto ver que la industria del disco sigue grabando a jóvenes artistas que continúan la tradición del *bel canto*. La soprano rusa **Olga Peretyatko** (nacida en 1980) ya es muy conocida en Europa y se está consolidando como una de las mejores sopranos coloratura de su generación. Además de su excelente técnica vocal, Peretyatko tiene una grata presencia escénica y grandes dotes histriónicas. Su repertorio abarca obras de compositores como Händel, Mozart, Bellini, Rossini y Donizetti. Su timbre recuerda mucho al de las sopranos de los años 30 y 40, con un sólido centro y agudos estratosféricos con algo de vibrato que no demerita la brillantez de dichas notas.

En este disco, la Peretyatko nos da una muestra del repertorio que le ha dado tanto éxito a nivel mundial. Canta arias de *Il turco in Italia* y *Otello* de Rossini; *Don Pasquale*, *L'elisir d'amore*, *Lucia di Lammermoor* y *Linda di Chamounix* de Donizetti; *Rigoletto*, *Manon*, *Les contes d'Hoffmann*, *Rusalka*, *La rondine* y

Die Fledermaus. Destacan sus interpretaciones de las arias 'O luce di quest'anima', 'Prendi per me sei libero' y 'Les oiseaux dans la charmille', donde la soprano rusa luce su facilidad para las coloraturas y sobreagudos. Sabe cantar y decir los textos con intención y le da picardía y buen humor al aria 'Qual guardo il cavaliere', 'Non si fa follia maggiore' y al aria de Adela 'Mein Herr Marquis' de *Die Fledermaus*.

Lo interesante de la voz de Peretyatko es que no es de timbre tipludo y delgado, sino que su centro es rico en armónicos y lleno de brillo. Es por ello que puede cantar perfectamente bien la 'Canzone del Salice' del *Otello* rossiniano, 'Caro nome' de *Rigoletto* y la "Canción de la Luna" de *Rusalka*.

Tiene todavía uno que otro detallito que pulir en cuanto al fraseo y la sutileza de algunos pasajes, pero es un hecho de que eso lo obtendrá con el tiempo. El aria 'Regnava nel silenzio' de *Lucia di Lammermoor* está muy bien cantada. Sería interesante escucharla en el "aria de la locura". Interpreta con gracia la gavota de *Manon* y su 'Chi il

bel sogno di Doretta' de *La rondine* tiene un toque de lirismo y juventud que reflejan el carácter soñador del personaje de Magda.

La Münchner Rundfunkorchester, bajo la dirección de **Miguel Gómez-Martínez**, acompaña a la soprano rusa con buen gusto y estilo en cada pieza. Algunos *tempi* están un poco rápidos, sobre todo en los pasajes de coloraturas; esto no es un problema para Peretyatko porque sus agilidades se escuchan claras, pero sí hace que, de vez en cuando, se oiga algo apresurada. La gama de estilos que aborda la Peretyatko en este disco nos presentan a un talento nuevo dentro de la lírica mundial que hay que tomar en cuenta ya que se perfila como una de las grandes sopranos coloratura a nivel mundial.

Rodelinda

Georg Friedrich Händel

Fleming, Scholl, Kaiser, Blythe, Davies; Bicket

DECCA Classics DVD

La segunda reposición de la producción de **Stephen Wadsworth** de la ópera *Rodelinda* de Händel fue transmitida, en vivo, desde el Metropolitan Opera House de Nueva York en diciembre de 2011 a nivel mundial. La razón principal para representar esta ópera por segunda vez en el Met fue la participación, en el rol titular, de la soprano **Renée Fleming**. El resto del excelente elenco de esta

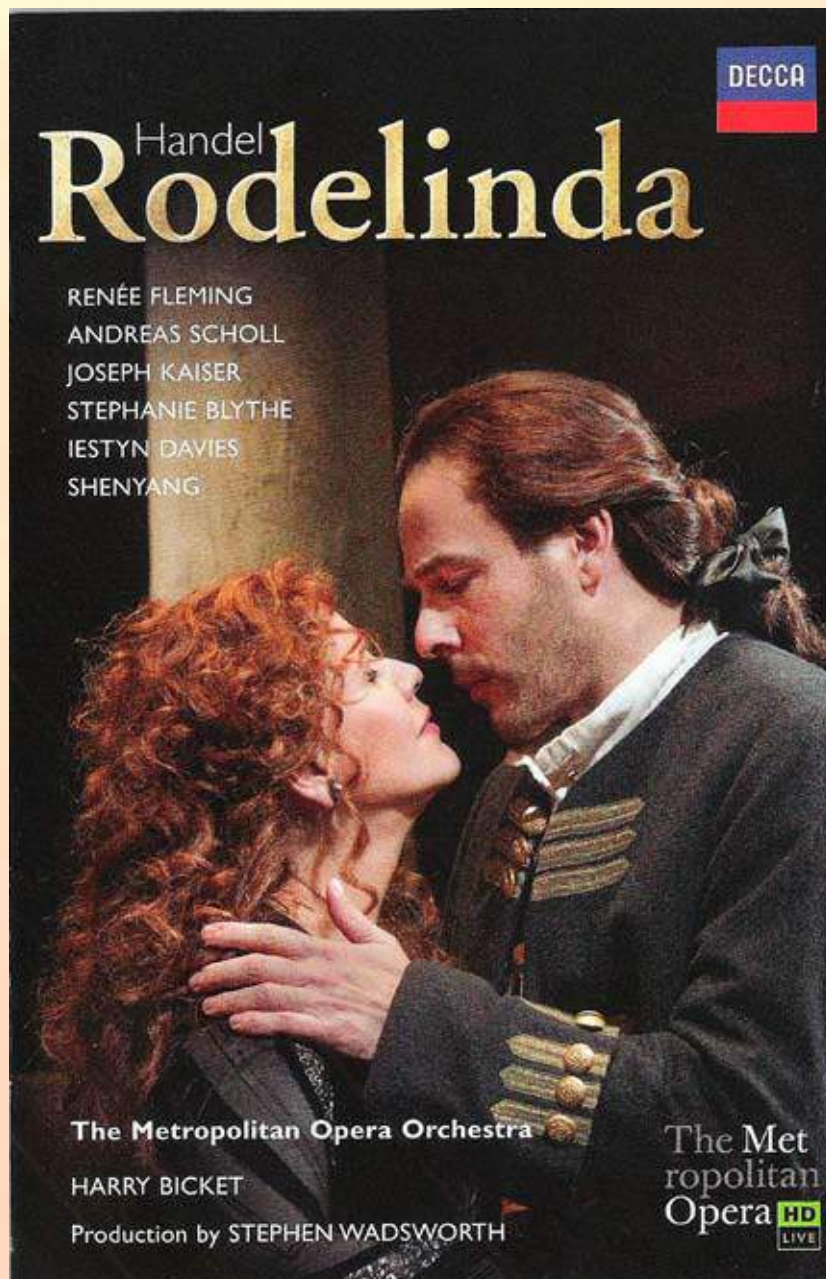
función es encabezado por el contratenor **Andreas Scholl** como Bertarido (esposo de Rodelinda), la mezzosoprano **Stephanie Blythe** como Eduige (hermana de Bertarido), el tenor **Joseph Kaiser** cantando el rol de Grimoaldo, el contratenor **Iestyn Davies** como Unulfo y el bajo **Shenyang** en el rol del malvado Garibaldo. Todos bajo la batuta de **Harry Bicket** al frente de la orquesta del Metropolitan Opera.

La producción de Wadsworth está ambientada en el Milán del siglo XVIII y retrata la historia de la reina Rodelinda quien, al creer muerto a su esposo Bertarido, es tomada prisionera por Grimoaldo, quien está enamorado de ella y se ha convertido en rey ante la ausencia de Bertarido. El malvado Garibaldo lo ayuda en sus fechorías pero, secretamente, también ansía el trono. Eduige, cuñada de Rodelinda, ama a Grimoaldo pero protege del tirano a Rodelinda y a su sobrino. Al aparecer de nuevo Bertarido, Grimoaldo no tiene otra opción mas que devolverle el trono y casarse con Eduige. Rodelinda recupera a su marido, a su hijo y el trono de Milán.

Escénicamente, el director logra que la acción fluya de tal manera que uno no lo siente como una serie de arias una tras otra, sino como una sucesión de eventos y emociones concatenados que avanzan la trama. Un detalle muy importante de la dirección escénica es que todos los personajes tienen un propósito en todas las escenas, no importando que se trate del aria de uno de ellos. Los demás personajes reaccionan e interactúan ante lo que se dice, dándole a quien canta una reacción que enriquece mucho este tipo de momentos que, a veces, en las óperas barrocas, tienden a ser un poco estáticos y monótonos.

Vocalmente, la Fleming canta con pasión y arrojo el rol titular. Su voz no es precisamente la que se relaciona comúnmente con este tipo de repertorio; es más redonda, más oscura y sus agilidades son precisas pero no se sienten tan libres o claras. El podería vocal lo tiene y sabe aprovecharlo, sobre todo en arias que requieren de temperamento, tales como 'L'empio rigor del fato' o 'Morrai, si'. Su dueto con Bertarido 'Io t'abbraccio' es uno de los momentos más bellos de toda la ópera. Scholl es un gallardo Bertarido, cuya voz es algo pequeña y sin brillo. Tiene un conocimiento innegable de cómo se debe cantar Händel, tiene buen fraseo, sus agilidades son claras, pero su canto en general resulta un poco monótono. Por otro lado tenemos al contratenor inglés Davies, cuya voz es más cálida y brillante que la de Scholl y que se luce al máximo en el rol de Unulfo. El bajo Shenyang canta con aplomo a Garibaldo.

Los honores de esta función se los llevan Kaiser y Blythe. El primero no sólo canta con una voz ágil y llena de armónicos, sino que actúa el rol del villano con credibilidad, dándole matices que lo hacen más humano y menos caricaturesco. Su aria 'Io già t'amai' muestra lo bien que este tenor canadiense canta este repertorio. La Blythe, por su parte, es de esas cantantes que, gracias a su impecable técnica, puede cantar bien desde Händel hasta Wagner.



Su Eduige se escucha fresca, con coloraturas maravillosas, un centro sonoro y oscuro y agudos espectaculares; en el aria 'Lo faró' escuchamos sus potentes notas graves, y en 'Di vindicare con opra giusta intendo' luce sus coloraturas y su fraseo. Su timbre recuerda mucho a Marilyn Horne de joven.

Bicket hace sonar a la orquesta del Metropolitan Opera House como si fuera The Orchestra of the Age of the Enlightenment. Lleva muy bien el pulso de las arias y da energía a la función. Permite el lucimiento de los cantantes y, a su vez, respeta el estilo händeliano. Los recitativos están muy bien llevados tanto en la parte musical como en la escénica.

Con una duración de casi tres horas, *Rodelinda* es una ópera altamente recomendable para iniciarse en las obras de Händel y descubrir la riqueza musical de este importante compositor. ●